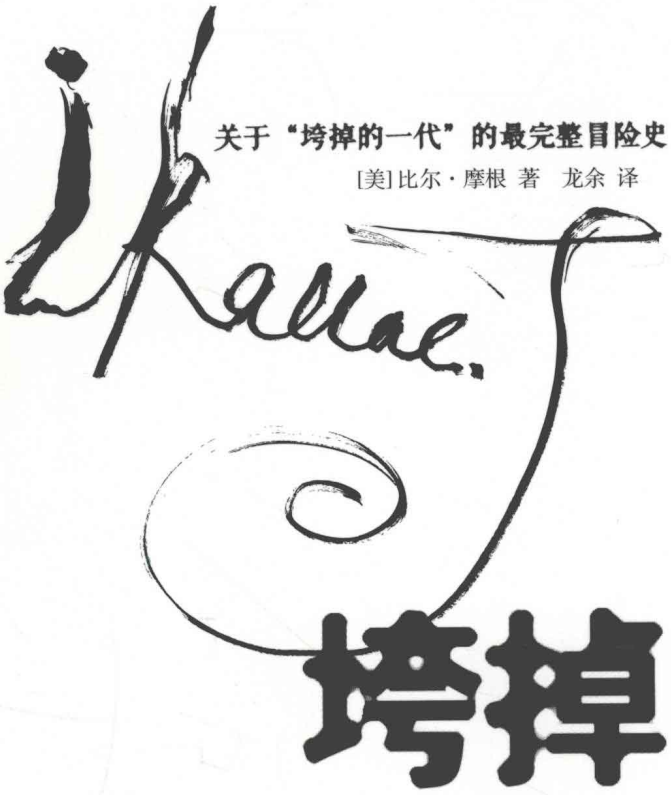


关于“垮掉的一代”的最完整冒险史

[美]比尔·摩根 著　龙余 译

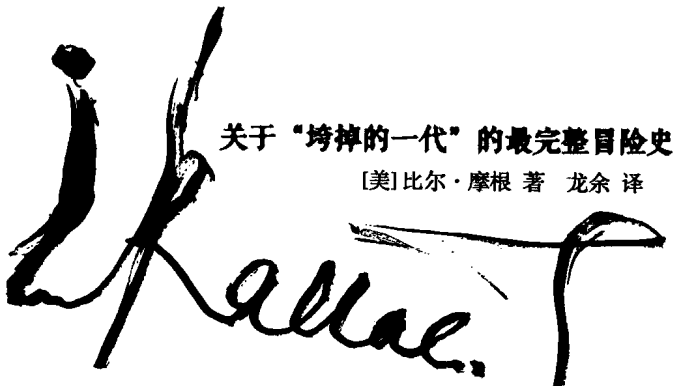
# 垮掉

beat generation

“我还年轻，我渴望上路。”

——“垮掉的一代”代表作家 杰克·凯鲁亚克

江苏人民出版社



关于“垮掉的一代”的最完整冒险史

[美]比尔·摩根 著　龙余 译

# 垮掉

beat generation

“我还年轻，我渴望上路。”

——“垮掉的一代”代表作家 杰克·凯鲁亚克

江苏人民出版社

**图书在版编目（CIP）数据**

垮掉 /（美）摩根（Morgan，B.）著；龙余译. —南京：江苏人民出版社，2012.1
ISBN 978-7-214-07271-9

Ⅰ. ①垮… Ⅱ. ①摩…②龙… Ⅲ. ①垮掉的一代—文学研究—美国 Ⅳ. ①I712.095

**中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第181026号**

Simplified Chinese Translation copyright © 2012 by Jiangsu People's Publishing House.
The Typewriter Is Holy:The Complete,Uncensored History of the Beat Generation
Original English Language edition Copyright © 2010 by William Morgan
All Rights Reserved
Published by arrangement with the original publisher,FREE PRESS,a Division of Simon & Schuster,Inc.

江苏省版权局著作权合同登记：图字10-2011-220

| | |
|---|---|
| 书　　名 | 垮掉 |
| 著　　者 | ［美］比尔·摩根 |
| 译　　者 | 龙 余 |
| 责任编辑 | 刘 焱 |
| 出版发行 | 凤凰出版传媒集团<br>凤凰出版传媒股份有限公司<br>江苏人民出版社 |
| 集团地址 | 南京市湖南路1号A楼，邮编：210009 |
| 集团网址 | http://www.ppm.cn |
| 出版社地址 | 南京市湖南路1号A楼，邮编：210009 |
| 出版社网址 | http://www.book-wind.com |
| 经　　销 | 江苏省新华发行集团有限公司 |
| 印　　刷 | 三河市金元印装有限公司 |
| 开　　本 | 700毫米×1000毫米 1/16 |
| 印　　张 | 16 |
| 字　　数 | 205千 |
| 版　　次 | 2012年1月第1版　2012年1月第1次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-214-07271-9 |
| 定　　价 | 32.00元 |

（江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换）

我还年轻，我渴望上路。——杰克·凯鲁亚克

我看见这一代最杰出的头脑毁于疯狂。——艾伦·金斯伯格

骗子们，你们有一个除不去的污点，那就是内心的污点！——威廉·博罗斯

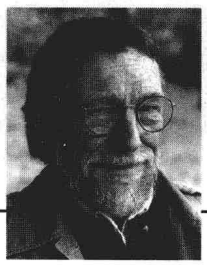
# “垮掉的一代”的历史

**艾伦·金斯伯格**
（1926–1997 年）

美国诗人，以诗歌《嚎叫》轰动当代诗坛，被人奉为“垮掉的一代”之父，《嚎叫》也成为那个时代里程碑式的作品。金斯伯格的诗歌以发泄痛苦和狂欢为主题，充满了偏执的激情，同时也充斥着为正派人士所不齿的污秽词语。但即使如此，他诗歌中面对权威和压制表现出来的愤怒、失望和勇敢深深地吸引并影响着每一个年轻人，令整个战后的美国社会为之瞠目。

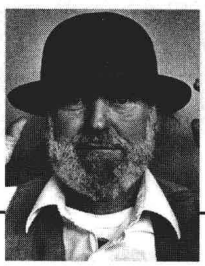
**杰克·凯鲁亚克**
（1922–1969 年）

美国诗人，“垮掉的一代”的代表人物。他以离经叛道、惊世骇俗的生活方式与文学主张，震撼了二十世纪五六十年代的美国主流文化的价值观与社会观。主要代表作品有小说《在路上》《达摩流浪者》《荒凉天使》等。



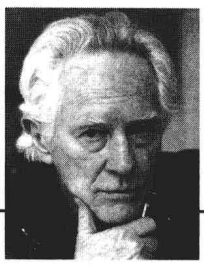
**加里·施耐德**
（1930–　）

美国诗人、散文家、翻译家、环保主义者，2003 年当选美国诗人学院院士。先后出版了 16 卷诗文集，其代表作《龟岛》获 1975 年普利策诗歌奖。施耐德是“垮掉派”目前少数在世的作家之一。



**劳伦斯·费尔林希提**
（1919–　）

美国诗人、自由激进分子，同时，他也是出版“垮掉派”最多作品的城市之光出版社的拥有者。其代表作有《心灵的科尼岛》，于 1958 年出版。



**迈克·麦克卢尔**
（1932–　）

美国诗人、剧作家、歌曲创作者以及小说家，他是旧金山六画廊垮掉之夜的朗诵诗人之一。他也是凯鲁亚克的作品《大瑟尔》中“帕特·麦克卢尔”的原型。其代表作有《胡须》《点亮角落》《比尔小子的诅咒》等。

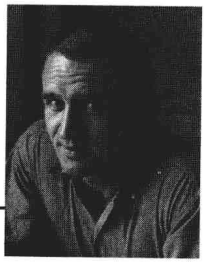
此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

**威廉·博罗斯**
（1914–1997 年）

美国作家，“垮掉的一代”中最为年长的成员。博罗斯出生于一个上层家庭，从哈佛大学毕业后，他就一直尝试各种生活方式，以寻得创作灵感。代表作为《裸体午餐》。《裸体午餐》出版后，博罗斯就开始采用著名的“拼接”技巧进行写作。

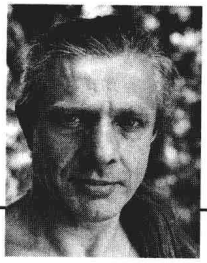
**格雷戈里·柯尔索**
（1930–2001 年）

美国诗人，“垮掉的一代”最年轻的成员之一，与金斯伯格、凯鲁亚克、博罗斯同为“垮掉派”四位核心人物。柯尔索的第一部著作是《受惊的处女及其他诗作》，于 1955 年出版。



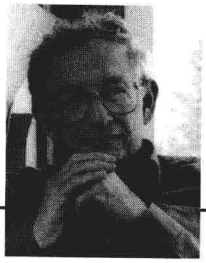
**尼尔·卡萨蒂**
（1926–1968 年）

“垮掉的一代”的主要成员之一。卡萨蒂自由散漫的语言风格给许多“垮掉派”作家以创作灵感。他是凯鲁亚克《在路上》中“迪安·莫里亚蒂”的原型。



**彼得·奥尔洛夫斯基**
（1933–2010 年）

美国诗人，“垮掉派”领袖艾伦·金斯伯格超过 40 年的人生伴侣。奥尔洛夫斯基的第一本诗集，名为《亲爱的艾伦：船会在 58 年 1 月 23 日抵达》，出版于 1971 年。其代表作为《洗肛门之诗和微笑的蔬菜之歌》。



**菲利普·惠伦**
（1923–2002 年）

美国诗人、宗佛教徒，旧金山文艺运动的关键人物之一，“垮掉派”成员。其代表作有《诗歌选集》《有关一个铜像的虚构演讲》等。

**戴安妮·迪·普瑞玛**
（1934–　）

美国诗人，“垮掉派”少数女性成员之一。她的第一本长诗诗集《女狼现身》于 1978 年出版。其代表作有《一名垮掉派的回忆录》《追忆我作为女人的一生》等。

# 前言

<<<Introduction

最近，安东尼·丹尼尔斯在对约翰·利兰德的书评中模仿艾伦·金斯伯格《嚎叫》（Howl）的开头语句说，“我看见这一代最杰出的头脑毁于疯狂”，他还写道，“这源于我们对垮掉的一代进行了过多的关注”。对于这样的奚落，我并不感到吃惊；在过去的50年中，我已经读过太多类似甚至更加糟糕的评论，但令我惊奇的是，这些愤怒的保守派评论家们仅仅只把垮掉的一代定义为一群少年犯。

不久前，罗杰·金伯尔对这同一群体做了如下评论：“他们是一群滥用毒品的性狂热者和幼稚的自我中心者，”他说，“他们的不知羞耻让那些困惑和易受骗的公众们相信他们的言论是天才的杰作。”看上去金伯尔先生得出了一个不那么微妙的观点：如果你喜欢阅读杰克·凯鲁亚克、威廉·博罗斯、艾伦·金斯伯格以及同派别的其他人的作品，毫无疑问，你肯定就是那些困惑和易受骗群体中的一员。这是文学评论家从20世纪50年代《在路上》（On the Road）、《裸体午餐》（Naked Lunch）和《嚎叫》发表以来就使用的惯常手段。那时，诺曼·鲍德赫雷茨把垮掉派称为“一无所知的波西米亚人”。罗伯特·布鲁斯坦则认为他们是“一个无知教派”的领导们。而阿尔弗雷德·吉拉尔德的《阿布纳》（Li'l Abner）连环漫画甚至创造了一个叫做Ginzbird（金斯伯格的谐音）的角色，他被称为“地球上最易怒的不明飞行物”。随着时间的消逝，这些辱骂也变得更加荒谬。现在垮掉派第一代作家的一批书已经被视为现代经典，而那些指责过他们之前作品的评论家

们又开始批评垮掉派作家后期的作品达不到初期作品的水平了。

当我告诉别人我正在写一本“关于垮掉的一代”的书时，通常会得到两种反应。一些人会茫然地看着我，完全不知道我在说什么，或许他们认为我指的是一群只吃甜菜（甜菜 beets 与 Beat 垮掉派谐音）长大的人。而第二种反应的人则表示完全了解并熟悉至少一位垮掉派成员的经典书中的细节描写。这些人中似乎并没有中间派：他们要么知道垮掉派大量的生活细节，要么对他们完全不熟悉。

我最初向我在自由出版社的编辑马丁·拜泽尔提出要写垮掉派历史的想法时，他建议这本书要针对那些对垮掉派甚少了解或没有了解的人，旨在告诉他们哪些是垮掉派作家或为什么他们的作品对于今天的我们来说仍然很重要。而对于那些已经了解垮掉派的人来说，这本书则概述了这些与众不同的作家们在很多方面其实是相互关联的。在学术调查中，我研究过几十位垮掉派作家的个人传记，比如凯鲁亚克、博罗斯、金斯伯格、费尔林希提等，但是这种只关注单个作家的研究有时候会混淆整个垮掉派历史的年代顺序，我们很难清楚地了解他们的生活是如何相关的。比如，在博罗斯进行切碎写作的技巧试验时，凯鲁亚克在做什么？或者当费尔林希提因为《嚎叫》的出版而受审时，金斯伯格在哪里？又或者当卡萨蒂被关在圣昆廷监狱之时其他人都在做什么？

有关这本书的书写模式，我的编辑建议我仔细阅读苏珊·奇弗的《美国的布鲁姆斯伯里》（American Bloomsbury），这是一本在 2006 年出版的关于 19 世纪中期马萨诸塞州的超越主义派的书。当读到她的书时，我注意到她在超越论者和那个令我的大多数同龄人都记忆犹新的被称作“60 年代”的群体之间做了一个强烈的对比。引用奇弗女士的原文：“从很多方面来说，19 世纪 40 年代晚期就跟 20 世纪 60

年代一样，当个人冒险主义得到鼓励时，一切原有的规则就突然显得陈旧不堪了。”我发现自己完全同意奇弗女士的这个比较，我甚至更进一步地认为，20 世纪 60 年代社会所经历的文化变革正是因为直接受到了“垮掉的一代”在 50 年代早期所树立的典范影响而造成的。

我们可以从《美国的布鲁姆斯伯里》中的几段话里发现与 100 年后的垮掉派相同的主张理念。“新一代的‘康科德学者’沉醉于自由、安逸、思想和享乐的生活”她写道。这也完美地诠释了 40 年代中期哥伦比亚大学校园中的那个小群体的精神。

但奇弗阐述的超越论者与我所讲述的垮掉的一代的故事有一个明显的不同：超越论历史中的人物就类似于一碗意大利面，对于整盘菜来说每根面的作用都是同等的；相对而言，我更愿意把垮掉派比喻成一列货运列车，而艾伦·金斯伯格就是拉动那些车厢前进的火车头。如果说没有爱默生，超越论者运动就不会如此受关注，那么没有金斯伯格，整个垮掉派则根本就不可能存在。

我与垮掉派的结识还得追溯到 20 世纪 60 年代我的大学生活。一天晚上我参加了劳伦斯·费尔林希提在校园里举行的一场读书会。起初我并无多大的期望，但当费尔林希提朗读了一本陈旧的诗集——《心灵的科尼岛》（A Coney Island of the Mind）中的诗时，整个礼堂的观众都随之欢呼、大笑，完全沉醉其中。他这本薄薄的诗集在当时就如同热蛋糕一样在整个美国大学校园里备受欢迎。它不同于我之前所听到的任何诗，所以第二天我就自己买了一本。后来，在攻读图书管理学位时，我被要求编纂一名在世作家的书目，我选择了费尔林希提。当时我的导师建议在学校出版社发表这篇书目，我写信给劳伦斯请教一些问题，令我失望的是，劳伦斯回信说他实在太忙，无法通过邮件回复这些问题。但是，他建议我去旧金山待上一两周，在那里我可以翻

阅他的文档，询问问题并可以住在城市之光出版社办公室楼上的公寓里。我们之间由此开始的友谊至今已经持续了四十多年，从旧金山到纽约，从雅典到贝拿勒斯，我始终追随着垮掉派的足迹。虽然我来得太晚，没有碰到卡萨蒂或凯鲁亚克，但我有幸在此后的若干年里见到并同垮掉派其他的人一起紧密合作过。

尤其在艾伦·金斯伯格生命的最后20年里，我每天都在协助他，成为了他的书目编作和档案保管人。在那期间，我找到了他曾经出版的以及关于他的所有的文章。这是一项极其烦琐的工作。但每天走进金斯伯格的公寓时，我总是对即将发现的新财富感到好奇，然而我真正得到的回报却是同艾伦工作本身。正如每一个见过金斯伯格的人所知道的，他是20世纪伟大的“引荐人”。他乐意介绍他的朋友们相互认识，我也因此被介绍给了他所有的朋友。在我将他的文档卖给斯坦福大学获得了100万美元后，艾伦又向我提及了其他人的作品。我因此开始有机会同劳伦斯·费尔林希提、安妮·德曼、戴安妮·迪·普瑞玛、艾比·霍夫曼、提摩西·里瑞以及拉里·瑞弗就他们的文档进行合作。通过艾伦，我与阿兰·安森、卢申·卡尔、麦克·麦克卢尔，当然还有彼特·奥尔洛夫斯基成了朋友。一天我坐在艾伦厨房的餐桌旁整理乌尔都语和泰米尔语翻译的诗集目录，比安卡·贾格尔正在走廊晾晒洗熨的衣服，她是到那里讨论尼加拉瓜的政治局势的。当然，当艾伦把我介绍为书目编纂的“天才”时，基思·理查德随后就请我对他的作品进行编纂。那一天一切如常，直到艾伦死在了他的公寓里，在他的周围是他的朋友和帕蒂·史密斯、菲利普·格拉斯，还有弗朗西斯科·克拉玛提那样的名人，他是他们每个人心中的英雄。

“垮掉的一代”的历史其实是一个男人想要把他周围他爱的和爱他的朋友们组成一个圈子的故事。不仅仅是对文学的热爱，更是因为

金斯伯格极具亲和力的性格，一种接近于强迫症的特质使他们团结在一起。他们分享的是他们之间的友谊，而不是共同的文学风格、哲学或是社会理论。

在对其他艺术、音乐和文学运动的研究中，你可以发现在这些不同成员的作品中都有一个共同的风格或共享的特性。在毕加索和布拉克早期的立体派绘画中，你很难分辨得出哪幅作品出自于哪个艺术家，因为他们的风格如此相似。超现实主义和达达主义运动是由一群忠实于团队主张的艺术家和作家组成的，很难将他们的作品区分开来。但绝没有人会把博罗斯和凯鲁亚克的作品，或者把科尔索和金斯伯格的诗作混淆起来。劳伦斯·费尔林希提的作品与盖里·斯奈德的不同正如朗费罗与卡明斯的区别一样。友谊超越了风格和意识形态的差异将他们联系在了一起，而艾伦·金斯伯格无疑成为了这所有友谊的核心。

一旦媒体把这些作家统一地称做“垮掉的一代”，团队中的某些成员就会开始对“垮掉”这个词的定义进行争论。杰克·凯鲁亚克最先创造了这个词，因此他被不断地要求就这个词的意思进行解释。最初他解释说垮掉的一代是由一群被击倒后疲惫而枯竭的人组成的，但随着时间的推移，他进行了重新定义，强调幸福、欢腾和他们这一代富有同情心的特性。

在凯鲁亚克与约翰·克列农·霍尔姆斯的谈话中首次提到这个词的十年后，他仍然试图解释他对此的想法。他在 1959 年 3 月 24 日写给艾伦·金斯伯格的信中提到“《美国大学词典》（American College Dictionary）发给我他们对于垮掉的一代的解释，并询问我是否需要修改、校正或重新更换一个。他们的解释是糟糕的，‘由约翰·凯鲁亚克提出的这个词是指“二战”后一些对现实生活失望而藐视社会道德，反对社会规则，逃避承担社会义务的一代青年们。’所以我给他们回



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

复如下：‘垮掉的一代’这个词，是指‘二战’朝鲜战争后，一群崇尚社会和性自由，反对对外侵略和种族隔离，支持简单物质生活价值的青年，他们的出现是由于冷战战争的创伤。这是JK创造的。”

很多年来，无数的人都在尝试说明垮掉派作家都拥有相同的文学或哲学特性。作为一名语义学学者，威廉·博罗斯曾经告诉他的朋友说艺术仅仅是一种语言，它可以是任何人想要用它所表达的任何意思。或许他对于艺术的观点适用于垮掉这个术语，因为它可以代表你想要表达的任何意思。从这个方面来说，有非常重要的一点需要我们注意，许多通常我们视为垮掉派精髓的作家们其实并不认为自己是垮掉派的成员，劳伦斯·费尔林希提、菲利普·拉曼提亚、加里·施耐德，还有其他一些人都多次否认他们是这个团队的一员。从文学风格上说，他们的观点是正确的，但是，他们都是艾伦·金斯伯格的密友，根据我的定义，他们因为友谊跟这个流派联系在一起，因此不管是否愿意，单从这一点看他们都被归入了垮掉派。

建立一个切实定义的问题延续到了那些想要描写垮掉的一代的学者们身上。1966年，《蒙多娜手册学习指南》题为《垮掉派文学》（Beat Generation）的文章中，作家格雷戈尔·罗伊将查尔斯·法伯、保罗·德雷福斯、马克·迪·苏威洛、钱德勒·布雷加洛和阿纳托尔·卜若雅作为了垮掉派作家的典型。有另外的评论还将查尔斯·布考斯基、芭芭拉·格斯特、查尔斯·奥尔森和保罗·布莱克本都增加到了垮掉派作家的花名册中。在最近出版的《盖尔批评手册》（Gale Critical Companion）系列的第3册中，旧金山的诗人杰克·斯本塞居然也被包括在了垮掉的一代中。斯本塞本人非常厌恶垮掉派，因为害怕被旁边书架上垮掉派诗人的书玷污，他拒绝让劳伦斯·费尔林希提在城市之光书店中销售自己的书。

不能说这些名单是正确的还是错误的，因为他们都完全依赖于理论家如何定义自己的主题。只有如下的一种定义能够经得起仔细的推敲："垮掉的一代"基本上是一群在艾伦·金斯伯格周围的或跟他相关的朋友。他们中形成一些更小的团队并逐渐与其他文学圈进行融合。很多团队分裂并重新组合，但他们中的每个人在某段时间内都包括在金斯伯格最直接的朋友圈内。

将金斯伯格作为一个通用的标准，一些同他志趣相投的作家就有可能被包括到垮掉派这个标签中，不管他们自己是否承认。因此，一些作品很少的作家像尼尔·卡萨蒂、卡尔·所罗门以及皮特·奥尔洛夫斯基，甚至是像卢申·卡尔、琼·沃尔莫、比尔·卡纳斯以及大卫·卡梅勒尔这些根本没有发表过作品的人也被当做了垮掉的一代的成员。

这个定义或许会使一些相信凯鲁亚克，通常称他为"垮掉派之王"的读者们不安，他们认为凯鲁亚克是垮掉派中最重要的作家并尝试对他的自发性写作进行一个定义。虽然我也赞同凯鲁亚克的作品在世界范围内的巨大影响，但我并不认为他是推动垮掉派成立或使他们在一起的精神力量。凯鲁亚克或许是命名这一代的人，但在 1997 年金斯伯格去世前，金斯伯格一直都是垮掉派现象的旋涡中心。金斯伯格包容、支持的天性和培养他人的个性吸引了很多有意思、有能力的人。在这个团队中，没有其他任何人有能力让这么多不同的人集合在一起。

杰克·凯鲁亚克和垮掉的一代最先吸引公众的注意是在吉尔伯特·米勒斯坦 1957 年 9 月 5 日发表在纽约时报上的《在路上》书评，这次评论让《在路上》大获成功。米勒斯坦把这本书的发表称为"历史性的时刻"，并认为它是"凯鲁亚克多年前命名的'垮掉派'所做出的最完美、最清楚和最重要的言论"。米勒斯坦的大力赞美是凯鲁亚克很久以来读过的有关他自己的最正面的评价之一。随之而来的就

是被保守派抨击的“无知的波西米亚人”和“垮掉的一代是恶心的”的评论，它们都旨在攻击和诋毁凯鲁亚克和垮掉的一代的作品。

没有一位保守派作家能比诺曼·鲍德赫雷茨就针对垮掉派的评论更加直率大胆。但具有讽刺意味的是，他曾经是金斯伯格和凯鲁亚克的大学同学和同事，对他们都非常了解。在早期斥责垮掉派的一篇文章中，他写道：“这些所谓全人类最渴望的想法，其实是垮掉一代的谎言。”他批评凯鲁亚克“他完全无力用文字来表达任何东西”，这对任何作家来说都是最可怕的侮辱。在他恶毒的文章中，他断言垮掉派“是不能清醒思考且讨厌任何可以这样的年轻人”。他最后总结说：“垮掉的一代的精神就像穿着皮夹克的野蛮人带着匕首和自制手枪向着自己最后的时间狂奔。”

鲍德赫雷茨的论断只是垮掉派在更为广泛地得到读者关注后遭到保守派言论家强烈反对的一个例子。批评家们根据自己的目的来定义垮掉派的成员和他们代表的意思。不管出于什么原因，他们都认为有必要将每个人都划入一个单一的类别。金斯伯格决定对这种情况加以利用，他利用垮掉派的名字来推广自己和他朋友们的作品。

大多垮掉派的成员都曾经对垮掉的一代的定义进行过解释。格雷戈里·科尔索曾经说过“三个作家无法称为一代”，甚至在关于垮掉一代的书的开头也承认没有任何言论可以适用于整个团队的成员。垮掉的一代开始于一个很小的朋友圈，虽然后来随着时间的推移，他们的成员有所增加，但仍保持了一个相对较小的圈子。值得注意的是这样一个如此小的团队竟然可以在如此多的方面改变着我们的文化。

Contents

# 目 录

前言 / 1

1 友谊与谋杀 ..... 1
2 流氓世界 ..... 12
3 丹佛的阿多尼斯 ..... 22
4 疯 狂 ..... 31
5 地下人 ..... 41
6 文学生活 ..... 53
7 这一代人的名字 ..... 66
8 到达西海岸 ..... 74
9 摩洛神的梦魇 ..... 83
10 六画廊 ..... 92
11 荒凉与孤独 ..... 101
12 审查与辩护 ..... 111
13 声 望 ..... 121
14 思想解放 ..... 134
15 扩大的圈子 ..... 143
16 拼接写作 ..... 151

17 苦　果 ..... 161
18 登上世界舞台 ..... 172
19 翻天覆地的文化变迁 ..... 180
20 六十年代 ..... 191
21 路的尽头 ..... 201
22 后　果 ..... 205
23 受尊敬的人 ..... 211
24 认　可 ..... 217

后　记 ..... 219
致　谢 ..... 222

# Chapter 1

## ‹‹‹ 友谊与谋杀

垮掉的一代的故事真正开始于1943年的春天，那时候，这一系列的事件才刚刚揭开序幕。卢申·卡尔，一个来自圣路易斯的长相漂亮的18岁男孩在自杀未遂后，被送到芝加哥库克郡医院接受康复治疗。在那里他接受了少量有关忧郁症的治疗，刚开始的时候，他非常痛苦。当医生觉得他不会再自我伤害后，卢申被送到了居住在纽约的离异的母亲马里·恩格拉茨那里。在受到粗鲁的嘲弄后，卢申同他的母亲保持了一种亲密但不稳定的关系。他们不断争吵，激烈的时候，卢申甚至开始用他所能想到的每一个肮脏的字眼来骂她，这些庸俗的粗话充分展现了他从寄宿学校里积累出来的丰富而又猥琐的词汇量。在那种情况下，她可能被骂成交际花或者粪便嗜好者。每当缺钱时，卢申就会从母亲的钱包里偷钱。最终，为了逃避母亲提防的目光，他凭借在其他学校所得到的学分，入学成为了哥伦比亚大学的新生。在出走这件事上，他似乎表现得很像个男人，然而就连他自己都不清楚这样做究竟是在逃避还是在追寻什么。

卢申很幸运地成为了那一年哥伦比亚大学中最英俊的新人。姑娘们会在第一眼就爱上他，坦率地说，不光是姑娘，很多男孩也一样。卢申朝气蓬勃，而且看上去要比实际更年轻。尽管如此，在刚到纽约的时候他就已经染上了成年人酗酒的毛病。

那年秋天，哥伦比亚大学招收的新生比往常要少。为了支持战争，



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com